



北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店

北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店与康辉集团国际会议展览有限公司之间的协议

马可先生

王楠先生

康辉集团国际会议展览有限公司

北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店

成山路 800 号 1103 室

北三环东路 36 号

中国上海市浦东新区

中国北京市东城区

电话: 86 021 5085 1566

电话: 86 10 5798 8713

邮箱: make@cct.cn

邮箱: jason.wang@sheraton.com

关于: 上汽通用凯迪拉克于 2018 年 11 月 30 日经销商团队活动

本协议由康辉集团国际会议展览有限公司("客户")与北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店("酒店")订立,并自酒店签字之日起生效("协议日期")。

活动日期: 2018 年 11 月 30 日-12 月 01 日

客房:本协议适用于下述预留的客房("预留客房"):

星期日历	星期五	总计
日期	11 月 30 日	12 月 01 日
豪华大床房	150	离店
豪华双床房	130	离店
总计	280	280

客房总房晚数承诺:客户的客房总房晚数承诺为 280 间夜。

截止日期: 预留客房仅保留至"截止时间",截止时间为酒店所在地 2018 年 11 月 16 日当日下午 5 时。在截止时间之后,酒店将根据届时房价和客房预订情况自行决定是否接受额外的预订。未在截止时间前成功预定预留客房并不减少客户承诺的客房总房晚数,亦不影响下述"损耗"或"取消"条款的规定。

Sheraton Grand

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路 36 号
(100013)
T: (86) (10) 5798 8888
F: (86) (10) 5798 2899
sheraton.com/beijingdongcheng

签署: _____ 日期: _____ 客户

签署:  日期: 11.14.18 酒店

20181130A



客户公付房价：预留客房适用下述房价，并且房价和客房在 2018 年 11 月 16 日前有效，在该日期之后，酒店将根据届时房价和客房预订情况对房价和客房进行调整：

豪华客房	人民币 1,000 元
------	-------------

房价以人民币报价。
房价已包含服务费和增值税。

提前离店费：对于任一客户成员，如果其在已确认退房日期之前提前离店，酒店将收取对应预定房型一晚房费（包括所有适用的税费）的提前离店费。

早餐：房价包含每日一份或两份全自助早餐；额外自助早餐为 235 人民币（已包含服务费及增值税）。

宽带：以上房价已包含房间宽带

促销：以上房价不再享受其他促销活动

加床：每张加床需另付 408 人民币（已包含服务费及增值税）

价格保密：不得向客户以外的其他人透露房间价格

客人自付房价：预留客房适用下述房价，并且房价和客房在 2018 年 11 月 16 日前有效，在该日期之后，酒店将根据届时房价和客房预订情况对房价和客房进行调整：

豪华客房单人入住	人民币 1,100 元
豪华客房双人入住	人民币 1,200 元

房价以人民币报价。
房价已包含服务费和增值税。

提前离店费：对于任一客户成员，如果其在已确认退房日期之前提前离店，酒店将收取对应预定房型一晚房费（包括所有适用的税费）的提前离店费。

早餐：房价包含每日一份或两份全自助早餐；额外自助早餐为 235 人民币（已包含服务费及增值税）。

宽带：以上房价已包含房间宽带

促销：以上房价不再享受其他促销活动

加床：每张加床需另付 408 人民币（已包含服务费及增值税）

价格保密：不得向客户以外的其他人透露房间价格

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路 36 号
(100013)
T: (86) (10) 5798 8892
F: (86) (10) 5798 8899
sheraton.com/beijingdongcheng

酒店设施与服务

- 礼宾服务
- 喜来登健身中心
- 室内游泳池 / 炫逸水疗
- 餐饮设施，如全日餐厅，中餐厅，日餐厅，意大利餐厅和大堂酒吧
- 24 小时房间送餐服务
- 宾客泊车
- 商务中心
- 会议及多功能厅服务

签署：_____ 日期：_____ 客户

签署：_____ 日期：11.14.18 酒店

20181130A



入住时间 / 离店时间

- 我们的入住时间是下午 3 点，我们会努力确保在客人抵店之前安排好团队的房间。如果希望在此时间之前入住，我们建议您以合同价提前一天预订房间。
- 我们的离店时间是中午 12 点。如果有房间需要延迟离店，我们会根据酒店入住情况为您安排。4 点之前离店，酒店将按合同房价收取半天房费；4 点以后离店，酒店将按合同房价收取一天房费。

增值税：

除非另有明确约定，根据本协议规定的或与本协议相关的所有费用、收费或其他应付金额或任何其他对价，均不包括增值税或其他适用税费。客户应自行承担根据本协议的约定对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的增值税和其他税费。

最低消费：酒店根据本协议所得的收入来源于各种不同消费，包括客房，餐饮和辅助服务收费。根据本协议，酒店预期的最低消费为（已包含服务费及增值税）：

最低活动消费（以承诺的客房总房晚数为基础）：	人民币 280,000 元
最低餐饮消费（以承诺的最低餐饮消费为基础）：	暂无
预计的其它消费：	暂无
最低消费总额：	人民币 280,000 元

预付款支付安排：双方签订合同后，客户应按以下计划向酒店支付预付款：

预付款：100%的预计总消费即人民币 280,000 元需 于 2018 年 11 月 23 日前应支付。

余款：余款请您在团队离店七日付清。

活动开始前酒店有权检查客户的信贷状况，如发现不良资产变化，酒店有权提高预付款额度。如预付款未能按时支付，酒店有权选择取消此合同并且客户需支付酒店以下所提及的违约金。如在费用上有争议，客户同意先立即支付无争议部分的费用，其余部分待争议解决后立即支付。

客户同意，如果客户未能履行其全部承诺或取消本协议，酒店所遭受的损失将难以确定，因此如下关于“损耗”和“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额，该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出，不构成任何意义上的处罚。

如果客户未履行其最低餐饮消费承诺，则该客户应支付其最低餐饮消费承诺与其实际餐饮消费（加上所有相应的税费）之间的差额。

签署：_____ 日期：_____ 客户

签署：_____ 日期：11.08.18 酒店

20181130A

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
35 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路 35 号
(100013)

T (86) (10) 5798 8888
F (86) (10) 5798 8899
sheraton.com/beijingdongcheng



损耗: 如果客户履行了下述基于预定罚金让步确定的经调整的最低客房消费承诺, 则该客户将被视为已满足其在本协议下的最低消费的要求。

合同签订日起 至 2018 年 11 月 20 日:	酒店容许取消不多于原预定每日预留房间的 7% (即: 11 月 30 日允许减少 20 间房, 共计 20 间夜)。如取消多于 20 间, 酒店也将收取超出担保总间夜房费作为取消费用。
2018 年 11 月 21 日 至团队入住期间:	酒店将按照 2018 年 11 月 20 日确认后的最终房间间夜数收取房费, 任何取消或是提前离店将正常收取客户费用。

活动开始前酒店有权检查客户的信贷状况, 如发现不良资产变化, 酒店有权提高预付款额度。如预付款未能按时支付, 酒店有权选择取消此合同并且客户需支付酒店以下所提及的违约金。如在费用上有争议, 客户同意先立即支付无争议部分的费用, 其余部分待争议解决后立即支付。

客户同意, 如果客户未能履行其全部承诺或取消本协议, 酒店所遭受的损失将难以确定, 因此如下关于“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额, 该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出, 不构成任何意义上的处罚。

取消: 如果客户取消本协议, 则该客户应向酒店提供书面通知, 并按下述规定向酒店支付相应款项 (包括所有适用税费) (除不可抗力外):

从 2018 年 11 月 16 日后	最低消费总额的 100% = 280,000 元人民币
---------------------	-----------------------------

协议双方同意该取消条款中包含的金额为已考虑到酒店通过再销售以减轻其损失因素后而酒店仍将产生的合理的损失。

付款选择: 付款将按下述方式支付。请勾选适用的选项。

客房 (包括适用的税费):	☒ 客户	☐ 客人
其它费用: 活动餐饮 (包括适用的税费, 服务费):	☐ 客户	☒ 客人

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路 36 号
(100013)
T (86) (10) 5798 8888
F (86) (10) 5798 8899
sheraton.com/beijingdongcheng

总账户: 酒店将为客户设置一个“总账户”用以收取本协议项下款项。客户必须核对总账户的所有费用清单以确保帐单的准确。

客户可以选择现金、银行支票或银行电汇的方式将款项转至以下帐户:

银行信息 Bank Information	
户名:	北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店
Account Name:	Sheraton Beijing Dongcheng Hotel

签署: _____ 日期: _____ 客户

签署:  _____ 日期: 11.14.18 酒店

20181130A



银行:	交通银行股份有限公司北京阜外支行
Bank Name:	Bank Of Communications Co., Ltd. Beijing Municipal Branch
地址:	北京市西城区车公庄大街 9 号五栋大楼 B 座交通银行
Account Address:	No.33 Jinrongjie Street, Xicheng District, Beijing, China
人民币帐号:	110060239018170091669 (可接受人民币及其他币种汇款, RMB and Other Currency)
RMB Account Number:	
美元帐号:	110060239146600000384 (此账户只能接收美元汇款, USD ONLY)
USD Account Number:	
SWIFT 代码:	COMMCNSHBJG
SWIFT Code:	

付款: 除非客户与酒店已有直接结算安排, 客户应依照预付款支付安排中的规定支付总账户项下的款项。客户应至少在 2018 年 11 月 16 日前通知酒店其拟使用的付款方式。如果客户拟使用酒店可接受的信用卡作为付款方式, 则最晚必须于 2018 年 11 月 16 日前向酒店提供有效的信用卡, 在离店时总帐户产生的所有费用都将通过该信用卡支付。在离店时应付而未付的款项, 自离店之日起将按照每月 1½% 的利率收取利息。经客户申请并经酒店审查合格后, 酒店可决定给予客户直接结算的便利。如果双方之间已建立直接结算安排, 则在收到酒店发出的帐单后 30 天内, 客户应将无争议金额之款项支付给酒店, 如果在 30 天内未予支付的, 则客户支付利息, 利息应自离店之日起按照每月 1½% 的利率计算。客户必须在收到酒店发出的帐单的 5 个工作日内将其任何异议通知酒店, 否则将被视为弃权。如果在建立直接结算安排后或同意预付款支付安排之后, 酒店认为客户的信用状况发生不良变化, 酒店可要求最晚在 2018 年 11 月 21 日前支付总账户收费项目中的所有预计费用。酒店将根据本协议的条款和适用的入住期间以协商一致的价格实际提供的产品和服务开具发票, 且任何发票的形式或内容不得基于任何原因进行变更或调整。

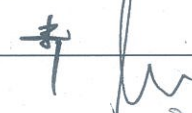
奖励计划 - 有资格参与奖励活动

在活动结束后大约十 (10) 个工作日 (前提是活动未取消并且客户已遵守本协议的重要条款和条件), 酒店将对下述会员奖励积分:

奖励活动计划仅适用于合格的万豪礼赏计划会员。奖励活动在某些情况下不适用, 包括 (1) 预订政府活动 (美国政府活动或非美国政府活动) 的任何政府雇员或官方预订; (2) 代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业 ("国有企业") 的任何员工; 或者 (3) 代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。此外, 奖励活动只有在客户自身政策允许下述会员就活动获得奖励活动积分或时才适用。

将要奖励的积分应根据奖励时有效的奖励计划的条款和条件确定。奖励计划的条款和条件可在网上从 marriottrewards.com 获得, 并可由奖励计划随时自行决定更改而不另行通知。

签署: _____ 日期: _____ 客户

签署:  日期: 11.17.18 酒店

20181130A

Sheraton Grand

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路 36 号
(100013)
T: (86) (10) 5798 8882
F: (86) (10) 5798 8889
sheraton.com/beijingdongcheng



下述会员获得积分，若未经该会员事先书面同意，不得变更

联系人（在本协议第 1 页所确定的或本协议授权签字人）证明他有资格参加活动的奖励活动计划。

会员姓名 MAKE 马可

万豪礼赏计划会员编号 167800283

对奖励优惠的限制:除了支付其自己客房费用的活动出席者外，非客户接受者的任何个人均无资格赢得关于活动费用或付费客房的任何优惠。客户和酒店必须对本协议进行书面修改来变更任何客户接受者。客户承认每位客户接受者必须是信誉良好的 SPG 会员，必须在奖励优惠之时受客户的雇用，并且必须根据适用法律、礼品政策和奖励政策有资格获得优惠。只有三位客户接受者可得到优惠。如果 (x) 确定任何客户接受者未被客户授权收取、错误收取或没有资格收取优惠，(y) 酒店在活动之时因任何原因不再参加 SPG 或 (z) SPG 或任何适用的优惠因任何原因被修改、取消或中止，则任何优惠可被取消。优惠在某些情况下不适用，包括：(1) 对预订政府活动（美国政府活动或非美国政府活动）的任何政府雇员或官方预订；(2) 对代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业（“国有企业”）的任何员工；或者 (3) 对代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。

安装与搭建:为了保证酒店客人和酒店财产的安全，在未提前获得酒店书面同意的情况下，客户不应在活动场地内使用带有噪音，有毒气体或具有危险性质的项目（如嘈杂的音乐，烟雾机，干冰，彩条炮，烟花炮竹，蜡烛或香），也不应在活动场地以外的地方（如注册登记台）进行任何活动。客户应获得所有必要的消防安全许可，并向酒店支付因这些活动而对酒店产生的损失的费用，如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用为保证酒店的外观标准。酒店保留拒绝任何未经酒店事先同意而决定的任何搭建，横幅标语，背景幕或标志的权利。酒店要求客户所有的安装和搭建必须符合北京市政府有关安全和防火的规定。不允许在任何安全出口处放置家具，设备和其它障碍物。

安保及安全:酒店无责任为活动场地提供保安，留在活动场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求公司聘用保安人员来保护客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。如需武装保安参与，公司须自费从当地政府部门获得所需许可。如需上述安排，公司须提前通知酒店，以便酒店进行必要的协调和协助。

为保证酒店客人的安全，酒店要求客户及其雇用的任何第三方公司均应遵守酒店安全规定。如客户在活动场地内外使用任何易燃物品，必须提前通知酒店所使用的易燃物品及其数量；需事先通知酒店管理部门，获得酒店的同意后，方可使用这些易燃物品。

辅助性服务:在客户支付额外费用的前提下，酒店可向客户提供或通过第三方向客户提供辅助性服务（如视听，运货，花工，承展商）。如果客户推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准

签署: _____ 日期: _____ 客户

签署:  日期: 11.17.15 酒店

20181130A

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路36号
(100013)
T (86) (10) 5798 8888
F (86) (10) 5798 2899
sheraton.com/beijingdongcheng



(包括保险和赔偿要求), 客户也可使用自己的供应商来提供这些服务。对于视听服务, 如果客户决定由其自己的供应商来提供, 则客户应至少在 2018 年 11 月 16 日前通知酒店该决定, 并且至少应在 2018 年 11 月 21 日前与该供应商一同签订酒店的“北京金隅喜来登大酒店宴会活动主办公司/外包厂商进场施工协议及规定”确认书。

重新安置: 如果酒店无法为任何预定提供客房, 酒店可以: (1)提供合理附近的同等级酒店的客房, 首个房晚免费; (2)为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务; (3)提供一个五分钟的电话及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排; (4)一旦有可用客房, 即安排被另行安置的客户返回酒店入住; (5)在客户返回酒店入住(如届时有可用客房)时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎; (6)将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

披露: 客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款, 包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

法律与规章制度: 双方都需遵守当地法律法规及酒店规章制度。客户负责提供残疾人与活动相关的辅助支援。如客户向酒店提出合理要求, 酒店将尽可能的与客户合作, 代表客户为残疾人参加活动的者提供服务。

北京市政府颁布的《北京市控制吸烟条例》将于 2015 年 6 月 1 日起正式实施, 根据规定, 公共场所、工作场所的室内区域及交通工具禁止吸烟。在此, 我们声明: 酒店内的所有区域, 均为非吸烟区。

隐私: 万豪国际集团公司(简称“万豪”)致力于遵守并履行相关隐私和数据保护法律(包括适用的欧盟数据保护法律)所规定的适用于万豪的各项义务。对于酒店在本协议项下所获得的任何个人数据, 酒店应当遵守现行的《万豪集团全球隐私声明》(下称“隐私声明”, 目前可在网页 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi> 上查阅)的规定。

在不限制前述义务的前提下, 酒店已经实施了多项措施, (1) 通过包括作出隐私声明等方式, 将酒店收集和使用个人数据的行为告知相关个人; (2) 仅为合法的商业目的使用该等个人数据; (3) 根据适用法律, 提供多种方式可供个人请求审查、更正、更新、封锁、限制、删除或转移其个人数据; (4) 要求所有与之共享个人数据的服务供应商保护该等数据的机密和安全; (5) 在其组织内部, 使用技术和组织管理上的措施保护个人数据, 防止该等数据被未经授权或非法地访问、获取、使用、披露、丢失或者变更。

康辉集团国际会议展览有限公司应在向酒店提供个人数据之前, 先获得所有必要的权利及许可, 包括酒店、酒店的关联公司和服务提供商依照酒店的隐私声明和适用法律在数据收集点以内或以外的地点使用个人数据、以及向数据收集点之内或以外的地点(包括向美国)转移个人资料所需的一切权利和许可。即使其他条款另有约定, 酒店可以使用某位个人的个人数据, 只要该等使用是遵照该个人的指示、或者经其同意或要求的。

签署: _____ 日期: _____ 客户

签署:  日期: 11.11.18 酒店

20181130A

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路 36 号
(100013)
T (86) (10) 5798 8888
F (86) (10) 5798 2890
sheraton.com/beijingdongcheng



保密信息：客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密，并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括：（1）可公开获得的信息；（2）PII，根据上述“隐私”条款予以处理；或（3）留在或丢弃在活动场所，公共场所或客房的信息。

保险：客户应就其带入活动地点的任何设备/展览物品/贵重物品等，规定独立的保险范围。在任何情况下，酒店对于在活动过程（包括将这些物品运至活动地点和运出活动地点）中在这些设备/展览物品/贵重物品等方面所遭受的损失或损坏，概不负责。

赔偿：一方应赔偿另一方因该一方之违约或该一方或其管理人员，董事，雇员，代理，承包商，成员或参与方的疏忽，过失或故意而引致的实际或潜在损失而给另一方造成的责任，费用或损害赔偿，并使另一方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

争议解决：本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释，但排除适用任何法律冲突规则。双方特此同意，任何因本协议而起或与之有关的争议，如双方不能通过友好协商解决，都应当提交仲裁。仲裁应在中国北京进行，仲裁地为中国北京。仲裁由中国国际经济贸易仲裁委员会按照申请仲裁时其届时有有效的仲裁规则进行，并根据该等仲裁规则任命独任仲裁员进行仲裁，仲裁语言为中文。任何因本协议而起或与之有关的仲裁或诉讼或执行任何仲裁裁决所产生的费用，包括律师费、专家证人费、仲裁费、先予执行和履行裁决的费用，由败诉方承担。一方应承担另一方因催讨本协议项下其欠费所产生的律师费及相关费用。即使另有相反约定，双方应有权在任何拥有管辖权的法院寻求临时性或保护性措施，例如预先禁令救济和临时限制令。

不可抗力：如果因天灾，政府当局行为，自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能，该方可在书面通知另一方后终止本协议，而不需为此承担任何责任

通知：本协议条款要求或许可的任何通知必须以书面形式提交。

转让：在未获得酒店书面同意之前，客户不得在任何广告或者宣传材料中使用北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店名称、商标、标识或者其他财产性标志。不得将其在合同项下的权利或义务转让。

条款的可分割性：如果本协议中的任何条款无效或无法执行，该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内，协议的其余部分应完全有效。

弃权：一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款，并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

副本：本协议可以签署一式多份，每一份副本都应视为本协议之原件；该等副本一起仍构成同一份文件，不应区别对待。各方可以签署传真副本，且该等部分亦应视为本协议之原件。

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
36 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路36号
(100013)
T (86) (10) 5798 8882
F (86) (10) 5798 2893
sheraton.com/beijingdongcheng

签署：_____ 日期：_____ 客户

签署：_____ 日期：11.14.18 酒店

20181130A



翻译：本协议以中文起草。若本协议被翻译成除中文以外的其他语言，除非法律特别禁止，中文文本应为正式版本。如翻译版本与中文版本有任何出入，本协议的条款均应根据中文版本之目的进行解释。

预订状态：酒店已代表客户预订了所有客房和多功能场地。如需确认客房和活动场地，请以书面形式于2018年10月16日之前回复酒店。

北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店，系北京金隅喜来登酒店所有者北京金隅地产经营管理有限公司，一家依据中华人民共和国法律注册的公司，为经营北京金隅喜来登酒店而设立的分支机构。

无伤害条款：酒店在此同意，在法律许可下，如客户或其任何关联公司或雇员需对任何第三方（包括个人）的索赔负责、或为此承担责任、赔偿、或因此遭受任何损失或承担任何费用（包括律师费），且该等索赔、责任、赔偿、损失或费用系因酒店履行其在本合同项下工作或义务所直接或间接而引起，则酒店应对他们予以保护并赔偿，以使其免受损害。

万豪国际集团公司（简称“万豪”）免责/免责赔偿条款：北京金隅地产经营管理有限公司委托万豪国际集团公司（简称“万豪”）在合同范围内对北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店进行无所有权管理。无论是万豪国际集团公司（简称“万豪”）或其它子公司或分公司，对北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店的所有债务不负任何责任。

对于因任何供应商各方的疏忽、差错、不作为或不当行为而引发的任何就人身伤害、财产损失或损害提起的诉求，包括但不限于随之发生的各项诉讼费用及开支，供应商在此同意在法律允许的最大范围内，在任何时候均为酒店各方进行抗辩、赔偿并使其免受损害。在不限制前述约定普遍效力的前提下，应任何万豪国际集团公司（简称“万豪”）各方之请求，供应商应当自行承担费用及开支，按照该酒店的品牌标准，修复因任何供应商各方在酒店所从事之任何活动而造成的财产损害，使受损财产恢复至其遭受该等损害之前的状态、或者以相同种类、数量及质量的财产替换该等受损财产。

金隅股份免责条款：北京金隅股份有限公司作为北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店建筑的产权方，在法律允许的范围内，亦不对北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店的所有债务负任何责任。

如北京金隅股份有限公司提出请求，供应商各方亦应按照万豪国际集团公司（简称“万豪”）免责/免责赔偿条款之约定履行抗辩、赔偿等义务，以使北京金隅股份有限公司及酒店免受损失。

终止条款：客户提前30天书面通知供货方可终止本合同，无需任何理由及无需承担任何费用。如本协议中其它条款与本条款冲突，以本条款为准。

保险条款：在本合同的有效期内，各方应投保涵盖人身伤害和财产损害的商业综合责任保险，并且保持该保险持续有效，每次事故发生或每年总计的最高整体赔偿限额不少于贰万伍千美元，并在另一方要求时应提供该保险的凭证。

签署：_____ 日期：_____ 客户

签署：_____ 日期：11.14.18 酒店

20181130A

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
35 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路35号
(100013)
T (86) (10) 5798 8888
F (86) (10) 5798 2899
sheraton.com/beijingdongcheng



酒店在此要求保险，不表示其范围和限额将一定足够保护服务供应商，该范围和限额不应视为本合约内服务供应商同意用于保护酒店的赔偿限度。任何针对服务供应商的超过以上保险范围的索赔将由服务供应商单方自行承担。

任何因酒店原因引起的损害、事故、死亡、人身损失、财产损失以及相关损失或成本等均为客户单方面责任，客户承担其在履行本合同服务时引起的所有责任。

康辉集团国际会议展览有限公司在此同意，在法律许可下，北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店或万豪国际集团公司（简称“万豪”）以及他们各自的任何关联公司或雇员需对任何第三方（包括个人）的索赔负责、或为此承担责任、赔偿、或因此遭受相关损失或承担相关费用（包括律师费），且该等索赔、责任、赔偿、损失或费用系因康辉集团国际会议展览有限公司履行其在本合同项下工作或义务所直接而引起，则应对他们予以保护并赔偿，以使其免受损害。本协议构成了双方的完整协议，取代协议双方之间就本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议，未经双方书面签收，本协议不得修改。

再次感谢您对北京金隅喜来登的支持，期望我们的合作顺利成功！

谢谢。

北京金隅地产经营管理有限公司金隅喜来登酒店

康辉集团国际会议展览有限公司



王楠

助理销售总监

电话：86 10 5798 8713

手机：86 1391 008 8462

邮箱：jason.wang@sheraton.com

马可

运营总监

**Sheraton
Grand**

SHERATON GRAND BEIJING
DONGCHENG HOTEL
35 North Third Ring Road East,
Dongcheng District,
Beijing 100013, China
北京金隅喜来登大酒店
中国北京东城区北三环东路35号
(100013)
T (86) (10) 5798 8888
F (86) (10) 5798 2899
sheraton.com/beijingdongcheng

肖珺

市场销售总监

11.14.2018

签署：_____日期：_____客户

签署：_____日期：_____酒店

20181130A